

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia la Vera Cruz (Salamanca, Salamanca)**MUNICIPIO:** Salamanca**PROVINCIA:** Salamanca**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2446; CIHM 2, 102;**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** Chronica**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 9**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Manuscrita**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Haec est porta Domini, lusti intrabunt per eam.

Antiquum coluit vetus hoc synagoga facellum at nunc est verae religioni sacrum iudaeo expulso. Primus Vincentius istam lustravit puru religione domum fulgens namque iubar subito descendit olympto cunctisque imprabit pectore signa crucis. Inde trahunt cives Vincentii nomina multi et templum hoc verae dicitur inde crucis.

Lectura dada por CIHM 2, 102.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Esta es la puerta del Señor; por ella entrarán los justos. Una antigua sinagoga veneró este antiguo templo, pero ahora está consagrado a la verdadera religión, una vez expulsada el judío. El primero que lustró este edificio fue Vicente que brilló por la pureza de su religiosidad: en efecto, un resplandor descendió de repente del cielo y a todos dejó impresa la señal de la cruz. De ahí muchos ciudadanos tomaron el nombre de Vicente y este templo se llamará de la Vera Cruz.

Traducción dada por CIHM 2, 102.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 2, 102

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Alrededor del año 1411, siglo XV (CIHM 2, 102)

CRIT. DAT.: J. M^a. Cuadrado, España, p.116 indica que "Acompañando a San Vicente Ferrer vino en 1411 fray Juan Gilaberto, religioso Mercediario , y llevada a cabo la conversión de los judíos, estableció en la abandonada sinagoga a los de su orden". (CIHM 2, 102, cita 644)

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia la Vera Cruz (Salamanca, Salamanca), en el muro (CIHM 2, 102).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Desaparecida.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2446; CIHM 2, 102; Cuadrado, José M^a (1884 [reed. 1979]) España sus monumentos y artes su naturaleza e historia. Salamanca, Ávila y Segovia, Barcelona, p. 116. Falcón, M. (1867 [facsimil 2000]) Salamanca artística y monumental, Salamanca, p. 317. Dorado, B. (1776 [facsimil 1985]) Compendio histórico de la ciudad de Salamanca: su antigüedad, la de su santa iglesia, su fundación y grandezas que la ilustran, Salamanca, p. 287. González Dávila, G. (1606 [reed. 1994]) Historia de las antigüedades de la ciudad de Salamanca: vida de sus obispos y cosas sucedidas en su tiempo, Salamanca, pp. 349-350.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES